

Digitalizado por José Luis Quiroz

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE ZAIRE, GENERAL JOSEPH MOBUTU, EN LA INAUGURACION DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA UNION INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA CELEBRADA EN KINSHASA EL 9 DE SEPTIEMBRE DE 1975.

Señor Presidente de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, Sus Excelencias, Señores Embajadores, Señoras, Señoritas, Señores, Ciudadanas, Ciudadanos:

La República de Zaire se siente complacida de ser la sede de la Duodécima Asamblea General y la Decimotercia Reunión Técnica de la "Unión Internacional para la Conservación de La Naturaleza y de sus Recursos".

En nombre del pueblo zairense, doy a todos los distinguidos Delegados la bienvenida a esta tierra hospitalaria de Zaire.

La Unión que Ustedes forman es una Unión sagrada, ya que su misión es noble: la de proteger el más grande de los bienes y la mayor de las riquezas del hombre: "La Naturaleza".-

El tema que Ustedes han escogido, "La Conservación de la Naturaleza y los Responsables de las Tomas de Decisiones", demuestra cómo buscan soluciones valederas.- Porque, en efecto, la conservación de la naturaleza es antes que todo un problema político.

No son los sabios, los técnicos, los organismos benéficos, ni las personas de buena voluntad los que resolverán este problema fundamental, sino los políticos responsables que tienen todos los poderes para tomar decisiones radicales.-

Es entonces necesario y urgente plantear este problema al nivel más elevado.- Entiendo por esto a los Jefes de Estado y de Gobierno.-

Y si hay una "élite" de dirigentes del mundo que se justifique, no cabe dudas que es aquella que se interesa por la protección de la naturaleza.-

Antiguamente, el hombre temía a la naturaleza.- Es así como divinizaba el sol, el relámpago, el río, los árboles gigantes, los animales poderosos.- Pero, a medida que la ciencia ha ido dando pasos de gigantes, comprendiendo mejor los

fenómenos físicos, el hombre ha querido tomar su desquite.- Él quiere ahora vencer, amansar y dominar la naturaleza.

Es así como aquel que tendría que hacer reinar la armonía en la naturaleza se ha convertido en la plaga de ella,-

No debería haber conflictos o enfrentamientos entre el hombre y la naturaleza, sino más bien una comunión plena.-

Hoy día, nuevos términos empiezan a ser familiares:

- El Medio Ambiente
- La Conservación de la Naturaleza
- La Ecología
- El Ecosistema

Pero, si es mucha la gente que tiene estas palabras en la boca, ¿cuántas de ellas comprenden su sentido? y sobre todo, ¿cuántas están conscientes de su importancia?

Al mismo tiempo, una abundante literatura se multiplica por todas partes,- Algunos autores predicen el fin del mundo para muy pronto y dicen que ya es demasiado tarde para hacer algo, en tanto que hay otros que pretenden que todo terminará por arreglarse, ya que el mundo reencontrará automáticamente un nuevo equilibrio.-

Los problemas a los cuales nos enfrentamos son los más importantes y los más cruciales que se hayan planteado a la humanidad, ya que no se trata solamente del bienestar del hombre, sino de su supervivencia.- Entonces, hay que tratar de convencer a los dirigentes para que ellos, a través de diálogos y conferencias, tomen las responsabilidades que les corresponde asumir.-

Pero, ¿qué comprobamos a menudo? Un diálogo de sordos.

Los países industrializados reprochan a aquellos que aún no lo son, de no dominar la expansión demográfica, y afirman que ahí está el peligro, especialmente en la penuria alimenticia.-

Pero al mismo tiempo, ellos olvidan que su población, que representa no más del tercio de la humanidad, consume el ochenta por ciento de los recursos de nuestro planeta.- Sus aviones y sus vehículos consumen dos veces más oxígeno

que toda la población mundial.- Y los mares hoy día contaminados, han sido contaminados por ellos.-

Nuestra preocupación no es solamente establecer las responsabilidades, sino de encontrar juntos las mejores soluciones.-

La situación a la cual nos enfrentamos es de dos órdenes: Se trata, primero, de proteger la naturaleza que todavía está intacta, y, en seguida, purificar aquella que fue mancillada.- En otras palabras, se trata de guardar y mantener los equilibrios existentes y de restablecer aquellos que fueron perturbados.-

A nosotros, que fuimos colonizados, nos habían inculcado que la civilización de nuestros antiguos amos era la mejor.- Y, desgraciadamente, muchos países en vías de industrialización los toman cómo modelo.- Pero en los países industrializados el hombre se comportó, no como un aliado de la naturaleza sino como su adversario.- Y fue así como confundió el desarrollo con la proliferación, convirtiéndose virtualmente en un conquistador o colonizador de su propio patria.-

Incluso, una ciencia noble como es la Economía fue desviada de su objeto primordial: economizar.- Los economistas no hablan más que de la sobreproducción y del consumo; lo que es, en realidad, el derroche y no la economía, en el sentido auténtico del vocablo.-

La sociedad industrial desemboca, sin duda, en el provecho material, pero, igualmente, desemboca en una quiebra de la humanidad, ya que empobrece su riqueza irremplazable: la naturaleza.-

Ustedes pueden oír hoy día la palabra "crisis" en muchas bocas:

- Crisis de Crecimiento
- Crisis Alimenticia
- Crisis de la Energía
- Crisis Monetaria
- Crisis de las Materias Primas
- Crisis de las Instituciones, y así muchas otras.-

Pero la realidad es que hay una crisis de la civilización.-

Es el por qué en Zaire nosotros rechazamos las ideologías prestadas, ya sean de izquierda o de derecha, puesta que todas tienen por fundamento el materialismo puro.-

En reemplazo, nosotros elegimos una, filosofía de acción humanística: "La Autenticidad".-

Ser auténtico es ser uno mismo.- Es decir, ser natural, o mejor dicho, estar cerca de la naturaleza.- No se puede ser uno mismo si no se está en contacto con la naturaleza.-

El hombre de las montañas, del campo, de los bosques, de la costa, está influenciado por el medio en el cual vive.- El esquimal de Groenlandia difiere del bantú del bosque ecuatorial.-

Para nosotros no existe cultura sin la naturaleza, y cualquiera que la desnaturalice no tiene cultura.-

Es la naturaleza la que inspira a los poetas, a los pintores a los escritores.- Si ella deja de ser natural, la inspiración desaparece,-

- El músico la exalta a través de la canción
- El pintor la toma como modelo, que posa para él gratuitamente.-
- El escritor al contacto con la naturaleza, reciba el impacto que lo conmueve y lo inspira.

La autenticidad es la filosofía que liga al hombre con la naturaleza, que lo reconcilia con su pasado, que lo hace respetar sus orígenes y que perpetúa la gloria de sus antepasados.-

Distinguidos Delegados:

Dentro de poco la riqueza no será contabilizada sobre la base de industrias que expelen humos negros sino sobre la base de un medio ambiente no contaminado.-

Entendámonos bien, nosotros no estamos contra la industria, pero sí contra la manera de industrializar. Se pueden hacer industrias útiles, limpias, y no costosas.- Es lo que estamos haciendo aquí en Zaire,

En las economías de lucro prefieren envenenar al hombre y luego construir un hospital al lado para cuidarlo.- Prefieren construir una industria que contamine y al lado otra que descontamine.-

Aquí en Zaire nosotros hablamos poco y trabajamos mucho.

En el dominio de la conservación de la naturaleza, nosotros planteamos hechas concretos.- Creamos institutos adecuados, capaces de defender a la

naturaleza de todas las depredaciones,- Nosotros hemos establecido en nuestra Universidad Nacional un diploma de especialización en Medio Ambiente y Conservación de los Recursos Naturales.-

En diez años hemos creado más parques y reservas naturales - los que los que nuestros colonizadores establecieron en ochenta años de ocupación, siendo nuestra meta lograr la protección integral del quince por ciento del territorio nacional, lo que es, sin duda considerable si se toman en cuenta las dimensiones de Zaire que representan una superficie siete veces mayor que las dos Alemanias juntas.-

Una de las consecuencias inmediatas de una buena conservación de la naturaleza es la promoción del turismo.- En efecto, los súbditos de los países industrializados vienen en masa a visitar nuestros parques, que son verdaderos museos de la naturaleza.-

En Zaire aplicamos una política prudente en materia de turismo.- Aquellos que desbastaron el medio ambiente natural de sus países son capaces también de hacer lo mismo aquí, de manera que las pocas divisas que pudiéramos obtener como beneficio a corto plazo podrían costarnos más caras a largo plazo.-

Es la razón por la cual el visitante de nuestros parques está restringido y sometido a un reglamento estricto: debe estar siempre acompañado por un guía zairense y no debe "salirse de los caminos señalados"-

Es también la razón por la cual nosotros hemos reunido en un solo departamento la Conservación de la Naturaleza, el Medio Ambiente y el Turismo, a fin de que el desarrollo del turismo se haga dentro de un estricto respeto a la protección de la naturaleza.-

Zaire está igualmente consciente de su responsabilidad por la preservación del medio ambiente mundial, en razón del área forestal que ocupa dentro de la zona geográfica tropical.-

En efecto, no es una simple coincidencia que los más grandes ríos del mundo en caudal sean el Amazonas en Brasil y el Zaire en Zaire.- La selva de la Amazonia y la del Zaire central son las productoras y reguladoras de esta impresionante cantidad de agua. Ellas están entre las últimas reservas mundiales de la producción de oxígeno.-

En los planes de mejoramiento de nuestro territorio está contemplada la creación de centros urbanos a escala humana.- Especial importancia se dará al mejoramiento rural a fin de invertir el movimiento, es decir, que en lugar de tener un éxodo hacia el centro urbano, se pretende llegar a tenerlo en el otro sentido.

Cada vez que nosotros tenemos que cubrir una superficie de tierra con cemento, al mismo tiempo cubrimos con áreas verdes dos veces más superficie de tierra.- La creación de ciudades no tiene entonces por qué asustarnos, si ello nos permite embellecer y aumentar el patrimonio vegetal.

En Zaire tratamos de establecer tres sistemas del medio ambiente:

- 1) .- La naturaleza "natural", aquella que dejamos intacta;
- 2) ,.- La naturaleza adaptada, sobre la base de un mejoramiento rural que se integra con el medio natural; y
- 3) .- La naturaleza trabajada y embellecida, en los centros urbanos.

En otras palabras, nosotros queremos plantar dos, tres, cuatro veces más árboles que piedras.-

Un autor cita la reflexión de un niño que llega a un cementerio y luego de observar las tumbas dice a sus padres: "Yo no entiendo por qué cuando se plantan hombres no crecen sino piedras".-

Nosotros queremos que en Zaire cuando se "plantan" hombres crezcan árboles, o sea, que los cementerios sean también arregladas como jardines,- El mejoramiento urbano no puede seguir siendo sólo un problema de los urbanistas, sino también de los paisajistas.-

El hombre no es feliz si está encerrado dentro del cemento.- Pero siente la alegría de vivir cuando está al sol o en la nieve, en el bosque, en el agua, es decir, en contacto íntimo con la naturaleza.-

Siembre dentro del marco de nuestra autenticidad, nosotros respetamos la naturaleza porque es el legado de nuestras antepasados.- Es lo que justifica que la cuidemos con tanto esmero.-

Gracias a la Zairenización, nosotros nos hemos convertido en propietarios de nuestra tierra, ya que para nosotros la tierra de cada pueblo es un bien sagrado. Para nosotros la tierra no pertenece a los individuos, sino a la nación.-

Estamos conscientes, en lo que a nosotros concierne, que no podemos hacer lo que se nos ocurra con nuestros bosques, ya que tienen una influencia que sobrepasa los límites del territorio nacional.-

Los mares, los océanos, la alta atmósfera, son bienes de la comunidad humana que no se pueden considerar como no pertenecientes a nadie y con los que cualquiera podría hacer lo que le plazca.- Ustedes deben igualmente

abocarse a este problema: ya no se debe usar, ni mucho menos abusar, libremente del espacio internacional.-

Distinguidos Delegados:

La gente de buena voluntad, los enamorados de la naturaleza, están mirándonos y esperan de esta asamblea resultados positivos.- Ustedes no pueden defraudar sus esperanzas.-

Es por eso, que si tuviera que darles un consejo, yo les sugeriría la creación de un verdadero "CODIGO DE LA NATURALEZA" que deba, de una vez para siempre, sacudir a aquellos que aún no comprenden que mientras más se espera, más difíciles, largas y costosas serán las soluciones.-

Zaire, en lo que le concierne, está dispuesto a ayudarlos a lograr el mejor éxito de vuestra noble misión.- Si nos pidierais ser peregrinos de la protección del medio ambiente, la haríamos gustosos.-

En todo caso, sepan que se encuentran en un país que tiene la ambición de mantener dentro de su territorio la limpieza, la quietud y el verdor,-

Es el por qué la agricultura tiene en Zaire la prioridad de las prioridades.- No solamente porque ella nos permite alimentar a nuestro pueblo, sino también porque los recursos agrícolas son eternamente renovables.-

Es también la razón por la cual nuestra bandera nacional es de color verde, lo que recuerda que nuestra riqueza no es el metal rojo, o sea, el cobre, como muchos creen, sino más bien la alfombra de verdor que cubre la superficie de nuestro país.-

Todos los ciudadanos de este mundo tienen el deber de defender su patrimonio, el espacio en que viven, contra los salvajes de los tiempos modernos, los asesinos de la naturaleza que no trepidan en masacrarla con tal de llenar sus billeteras.-

Nuestra tierra es apreciada porque ella no es infinita, sino limitada.- Debemos amarla, cuidarla y protegerla por nuestro propio bien, por el de nuestros hijos y por el de nuestros nietos.-

Muchas gracias.